

AUTO-ASSUREUR TRUBLUE SPEED

Manuel d'utilisation

Modèle : TBSD150-20



REMARQUE À L'ATTENTION DES INSTALLATEURS

Toujours lire les instructions avant utilisation

Ce manuel d'utilisation doit toujours accompagner l'auto-assureur. Le manuel d'utilisation contient des informations relatives à la sécurité d'utilisation de l'auto-assureur TRUBLUE Speed et inclut toutes les informations de garantie et d'enregistrement du produit. Le présent document doit être retiré uniquement par l'utilisateur final. S'assurer que ce manuel d'utilisation est toujours à la disposition des exploitants.

Head Rush Technologies Manuel d'utilisation de TRUBLUE Speed
RÉF. 11764-04

Les produits de Head Rush Technologies font l'objet de plusieurs brevets tels que les **brevets américains** 8,490,751, 8,851,235, 9,016,435, 8,851,235 et D654,412, et des brevets/demandes correspondants aux États-Unis et dans d'autres pays.





TRUBLUE™
AUTO BELAY

RETRACTABLE LIFELINE WITH
AUTOMATIC DESCENT CONTROL

SPEED

head rush



AVIS DE SÉCURITÉ IMPORTANT

L'escalade de vitesse est une activité dangereuse

À lire avant toute installation et utilisation

La pratique de l'escalade de vitesse est différente des autres formes d'escalade de parois rocheuses en ce sens que a) les grimpeurs peuvent monter très rapidement et b) les grimpeurs sont concentrés sur la vitesse et ne prêtent pas toujours attention aux systèmes de sécurité fournis par un exploitant.

En raison de cette différence fondamentale, les grimpeurs de vitesse **DOIVENT être surveillés en permanence afin de vérifier que la dragonne/corde suit toujours le rythme du grimpeur**. En outre, les exploitants **DOIVENT** mettre en place un système de communication pour alerter un grimpeur si une sangle manque à se rétracter ou se rétracte plus lentement que l'ascension du grimpeur.

Lorsqu'un grimpeur dépasse considérablement le rythme de sa corde ou de sa dragonne, une chute de hauteur sans protection peut se produire. **UN CHUTE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**

Tout dispositif qui ne se rétracte pas ou qui ne suit pas le rythme du grimpeur doit être immédiatement mis hors service et diagnostiqué par l'exploitant. Si des éléments externes au dispositif (voir des exemples ci-dessous) sont responsables des problèmes de rétractation, ils doivent être corrigés avant de remettre le dispositif TRUBLUE Speed en service. Si des éléments externes au dispositif ont été retirés et que le problème de rétractation persiste, envoyez immédiatement le dispositif au centre de maintenance Head Rush Technologies agréé le plus proche.

Exemples d'éléments externes susceptibles d'empêcher ou d'affecter la rétractation d'un dispositif TRUBLUE Speed :

- Corps étrangers logés dans la buse.
- Ruban de marquage d'itinéraire interférant avec la sangle et/ou logés dans la buse.
- Poignées, éléments de mur d'escalade ou équipement d'escalade saillants interférant avec la rétractation de la dragonne.

TABLE DES MATIÈRES

1.0	INFORMATIONS DE SÉCURITÉ	6
1.1	Santé et sécurité	6
1.2	Symboles utilisés dans ce manuel	7
2.0	CONDITIONS DE GARANTIE	8
2.1	Responsabilité du client	8
3.0	CERTIFICATION	10
3.1	Normes	10
4.0	DESCRIPTION	11
5.0	CARACTÉRISTIQUES	12
6.0	PIÈCES DE L'AUTO-ASSUREUR	13
6.1	Étiquette	13
6.2	Localisation des étiquettes de sécurité	14
6.3	Description des icônes	15
7.0	DÉBALLAGE	17
7.1	Précautions	17
7.2	Réception de l'auto-assureur	17
7.3	Déballage de l'auto-assureur	17
7.4	Stockage	18
8.0	INSTALLATION	19
8.1	Précautions	19
8.2	Normes	19
	8.2.1 Points d'ancrage	20
	8.2.2 Harnais	20
	8.2.3 Connecteurs secondaires	20
	8.2.4 Sélection d'un emplacement	21
	8.2.5 Installations en extérieur	21
8.3	Montage	22
	8.3.1 Points d'ancrage	22
	8.3.2 Orientation	23
9.0	UTILISATION	24
9.1	Formation de l'exploitant	25
9.2	Instructions à l'utilisateur	25
9.3.	Harnais d'escalade	27
9.4	Utilisation du mousqueton	27
	9.4.1 Utilisation	27
	9.4.2 Connexions secondaires	28

10.0	INSPECTION ET MAINTENANCE	29
10.1	Recertification annuelle	29
10.2	Maintenance programmée	29
	10.2.1 <i>Consignes de sécurité</i>	30
10.3	Inspection quotidienne	30
10.4	Inspection hebdomadaire	30
	10.4.1 <i>Procédure d'inspection</i>	31
	10.4.2 <i>Usure de la sangle</i>	32
10.5	Inspection semestrielle	35
	10.5.1 <i>Procédure d'inspection</i>	35
	10.5. <i>Inspection de la sangle</i>	35
10.6	Remplacement de la buse	36
10.7	Remplacement de la sangle	38
	10.7.1 <i>Précautions de sécurité</i>	38
	10.7.2 <i>Procédure de remplacement de la sangle</i>	38
10.8	Pièces de remplacement	40
10.9	Dépannage	41
10.10	Transport	41
11.0	COORDONNÉES DU FABRICANT	42

1.0 INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Le non-respect par l'exploitant des instructions, avertissements et mises en garde concernant l'installation, l'exploitation, l'entretien et la maintenance appropriés de l'auto-assureur TRUBLUE Speed peut entraîner des blessures graves et/ou mortelles. Le modèle d'auto-assureur TRUBLUE TBSD150-20 12,5 mètres et 16 mètres et l'équipement qui y est associé sont conçus et indiqués pour une utilisation en tant que dispositif de descente contrôlée dans le domaine de l'escalade de loisirs. L'utilisation de l'auto-assureur TRUBLUE Speed dans un autre but que celui prévu par le fabricant est interdite. Les propriétaires et exploitants de l'auto-assureur TRUBLUE Speed sont responsables de la sécurité et de la surveillance des personnes l'utilisant et doivent suivre une formation à l'installation et au fonctionnement appropriés du dispositif avant toute utilisation. Les présentes instructions doivent toujours être à la disposition des exploitants. Avant l'installation et l'utilisation, les propriétaires et exploitants doivent lire et comprendre toutes les instructions, étiquettes, marquages et informations de sécurité concernant l'installation, l'exploitation, l'entretien et la maintenance du système d'auto-assureur TRUBLUE Speed, des pièces qui le composent et de tout matériel associé. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves voire mortelles, et endommager l'équipement.

1.1 Santé et sécurité

Les propriétaires et exploitants doivent respecter toutes les normes et lois internationales, fédérales, nationales et locales ainsi que toute réglementation spécifique liée à la santé et à la sécurité concernant l'installation et l'utilisation de ce produit.

1.2 Symboles utilisés dans ce manuel

Les symboles de sécurité suivants sont utilisés dans ce manuel pour mettre en évidence les dangers potentiels. Une ou plusieurs précautions peuvent être associées avec les pratiques et procédures décrites dans ce manuel. Le non-respect des précautions mises en évidence peut entraîner des blessures graves voire mortelles, ou endommager l'équipement.

Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les procédures concernant la sécurité liée à l'environnement de travail et à la tâche que vous entreprenez.



DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement.



REMARQUE

Indique une mesure qui doit être prise pour assurer la sécurité des personnes et empêcher d'endommager le bien ou l'équipement.



PRENEZ SOIN DE L'ENVIRONNEMENT

Prenez soin de minimiser l'impact sur l'environnement lorsque vous effectuez cette procédure.

2.0 CONDITIONS DE GARANTIE

Le dispositif d'auto-assureur TRUBLUE Speed est garanti contre les défauts de fabrication, pièces et main d'œuvre (à l'exception des pièces d'usure spécifiques remplaçables sur site – voir « Pièces de rechange » ci-dessous) pour une période de 2 (deux) ans à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et sous condition d'une maintenance et d'une utilisation appropriées du dispositif de la part du propriétaire/exploitant, conformément aux instructions relatives à l'auto-assureur TRUBLUE Speed, y compris la condition de recertification annuelle telle que décrite dans ce Manuel d'utilisation. La présente garantie prend lieu et place de toute autre garantie, express ou implicite.

Le seul recours en cas de violation de cette garantie, ou pour toute réclamation pour négligence ou responsabilité délictueuse, est la réparation ou le remplacement de toute pièce défectueuse par Head Rush Technologies (le Fabricant). Sur demande écrite, Head Rush Technologies réparera ou remplacera immédiatement tous les éléments défectueux. Head Rush Technologies se réserve le droit de demander le retour de tout équipement défectueux sur son site, frais de port prépayés, pour une vérification avant réparation ou remplacement.

La présente garantie est nulle et non avenue si des pièces autres que les pièces d'origine sont utilisées, ou si une modification ou un entretien ont été effectués sur le dispositif par une autre personne qu'un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation abusive du dispositif, de dommages durant le transport ou de tout dommage hors du contrôle du Fabricant. Head Rush Technologies ne couvre pas les accessoires commerciaux ou les pièces des composants qui ne sont pas fabriqué(s) par Head Rush Technologies. Head Rush Technologies exclut expressément de cette garantie le remplacement des Pièces d'usure spécifiques remplaçables sur site (voir « Pièces de rechange » ci-dessous) qui incluent la buse, le kit de sangle, les mousquetons et/ou les points d'ancrage fournis avec le produit.

Aucune personne, agent ou distributeur n'est autorisé(e) à donner toute garantie, autre que celle exprimée dans le présent document, au nom de Head Rush Technologies, ou d'assumer en son nom toute responsabilité concernant ces produits. Head Rush Technologies décline expressément toute garantie implicite de qualité marchande ou réclamation concernant l'adéquation du dispositif pour un usage particulier. L'acheteur convient que Head Rush Technologies ne peut pas être tenu responsable envers l'acheteur/exploitant pour les dommages de tout type, y compris mais sans s'y limiter, la perte de profits prévisionnels, le temps d'immobilisation de l'équipement ou toute perte due à la non-exploitation ou au temps d'immobilisation pour maintenance/recertification de l'équipement.

2.1 Responsabilité du client

Les éléments suivants sont considérés comme étant de la responsabilité du client et, par conséquent, ne sont pas remboursables aux termes de la garantie.

- Installation du produit.
- Maintenance normale, y compris les inspections quotidiennes, hebdomadaires et semestrielles.

-
- Remplacement normal des éléments de maintenance.
 - Remplacements obligatoires suite à une utilisation abusive, une mauvaise utilisation ou à de mauvaises habitudes d'utilisation de l'exploitant.
 - Pièces d'usure remplaçables sur site.
 - Détérioration normale due à l'utilisation et à l'exposition.
 - L'installateur et l'exploitant doivent parfaitement comprendre ces instructions. Toute question doit être soumise par écrit à Head Rush Technologies.

Le respect du Manuel d'utilisation, des instructions du fabricant et de tout conseil donné par les techniciens de maintenance HeadRush agréés incombe à l'acheteur, l'installateur et l'exploitant.

3.0 CERTIFICATION

3.1 Normes



REMARQUE

Si l'auto-assureur TRUBLUE Speed est revendu à l'extérieur de son pays de destination, le revendeur doit fournir les instructions d'utilisation, d'entretien, de maintenance et de réparation dans la langue du pays d'utilisation.

L'auto-assureur TRUBLUE Speed peut être utilisé comme dispositif de système d'escalade/descente uniquement associé à d'autres composants (harnais, ferrure de fixation, etc.). Ils ne sont pas considérés comme adaptés à l'utilisation tant que la conformité de l'intégralité du système avec les conditions des directives/normes régionales, nationales et fédérales n'a pas été vérifiée.

L'auto-assureur TRUBLUE Speed est conforme à la réglementation (EU) 2016/425 et aux réglementations de sécurité en vigueur suivantes :

- **AS/NZS 1891** : Systèmes et dispositifs industriels anti-chute - Section 3 : Dispositifs anti-chute
- **CSA Z259.2.3-99** : Dispositifs descendeurs
- **EN 341 : 2011 Classe 1A** : Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Dispositifs descendeurs
- **ANSI/ASSE Z359.4** : Conditions de sécurité pour les systèmes, sous-systèmes et composants pour le sauvetage assisté et l'auto-sauvetage.
- **EN 360:2002** : Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Dispositifs antichute de type rétractable
 - **Section 4.5** : force maximum < 6 kN pour une capacité de 136 kg

Déclaration de conformité UE :

La déclaration de conformité UE peut être téléchargée sur ce site :

<https://headrushtech.com/resources/declarations-of-conformity.html>

Organisme contrôlant la fabrication de cet EPP :

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 München, Allemagne

Organisme de certification effectuant l'examen de type CE :

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 München, Allemagne

4.0 DESCRIPTION

L'auto-assureur TRUBLUE Speed est un dispositif de descente contrôlée conçu spécifiquement pour utilisation dans le domaine de l'escalade. Le dispositif TRUBLUE offre une hauteur de descente maximale de 12,5 m (41 pi) ou de 16 m (52,5 pi), en fonction de la longueur de sangle sélectionnée pour votre dispositif. Les auto-assureurs TRUBLUE Speed sont adaptés pour les grimpeurs d'un poids de 10 à 136 kg (22 à 300 lbs).

La conception du dispositif TRUBLUE permet une installation et un retrait simples et intègre un système de freinage autorégulateur avancé ainsi qu'une rétractation de longe automatique. Le mécanisme de freinage breveté offre aux grimpeurs une descente en douceur avec une variation minimale de la vitesse de descente, à la fois pour les enfants et les adultes. Le mécanisme de freinage ne possède pas de pièce d'usure, ce qui assure une grande fiabilité tout en maintenant les coûts d'exploitation et de maintenance au minimum.

Pour assurer la longévité du dispositif TRUBLUE, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'auto-assureur TRUBLUE Speed doivent être effectués conformément aux instructions de ce manuel. La durée de service théorique de l'auto-assureur TRUBLUE Speed est illimitée avec un entretien adapté et l'exécution de la maintenance annuelle. À des fins de planification, nous conseillons de programmer une durée de service de 15 ans.

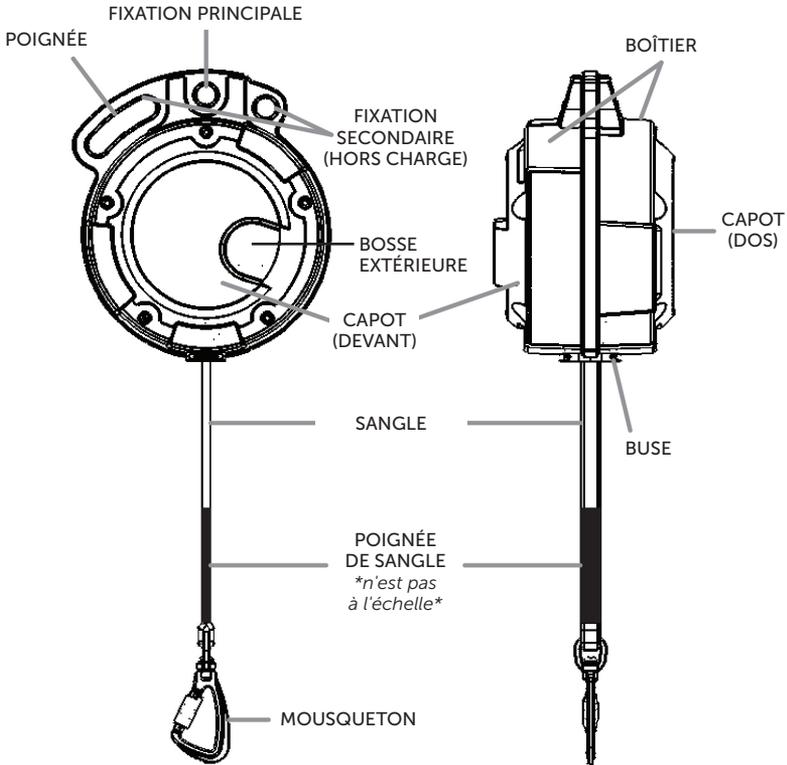
5.0 CARACTÉRISTIQUES

MODÈLES	TRUBLUE Speed : TBSD150-20		
CERTIFICATION	CONFORMÉMENT AUX NORMES EN 341:2011-1A ET EN 360:2002		
DIMENSIONS	380 x 320 x 216 mm (15 x 12,6 x 8,5 po)		
POIDS NET	19,75 kg (44 lbs)		
MATÉRIAUX	BOÎTIER	Alliage d'aluminium	
	PIÈCES INTERNES	Acier zingué	
	BUSE	Plastique acétalique modifié	
	RACCORD DE BUSE	Acier inoxydable 304	
	LIGNE	12,5 m : Polyamide/UHMWPE 16 m : UHMWPE/Polyamide	
	MODÈLES	MINIMUM	MAXIMUM
HAUTEUR DE FIXATION (ENTRE BUSE ET SOL)	TBSD150-20 12,5 M (poignée de sangle noire)	7,5m (24,6 pi)	12,5m (41 pi)
	TBSD150-20 16 M (poignée de sangle bleue)	12,0m (39,4 pieds)	16 m (52,5 pi)
DU GRIMPEUR	TOUS MODÈLES	10 kg (22 lbs)	136 kg (300 lbs)
TEMPÉRATURE DE SERVICE	TOUS MODÈLES	-4° C (25° F)	60° C (140° F)
	TOUS MODÈLES (À SEC)	-10° C (14° F)	60° C (140° F)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE	TOUS MODÈLES	-20° C (-4° F)	60° C (140° F)
MAX.	TOUS MODÈLES	-----	2,0 m/s (6,5 pi/s)



LES UNITÉS MÉTRIQUES SONT LES UNITÉS DE MESURE DE CONTRÔLE DANS CE MANUEL. LES UNITÉS IMPÉRIALES SONT FOURNIES À TITRE INDICATIF ET ONT ÉTÉ ARRONDIES. SI LE PROPRIÉTAIRE/EXPLOITANT DOIT EFFECTUER DES CONVERSIONS D'UNITÉS, IL CONVIENT DE SE RÉFÉRER AUX UNITÉS MÉTRIQUES.

6.0 PIÈCES DE L'AUTO-ASSUREUR



6.1 Étiquette

TBSD150-20 SN#####

Numéro de modèle

Numéro de série de l'unité

CE0123

Organisme de certification pour les évaluations CE

CONFORMÉMENT AUX NORMES EN 341:2011-1A ET EN 360:2002

Norme EN et classification du dispositif

6.2 Localisation des étiquettes de sécurité

ÉTIQUETTE D'INFORMATION

ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE

TBSD150-20 SN#####

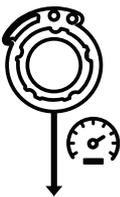
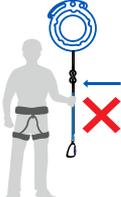
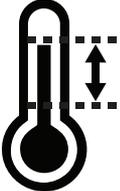
PLAQUE SIGNALÉTIQUE

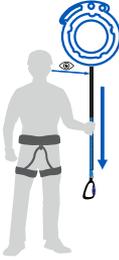
ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION

ÉTIQUETTE DE DATE DE FABRICATION DE LA SANGLE
(Fixée sur la sangle)

ÉTIQUETTE DU CAPOT

6.3 Description des icônes

	<p>Poids du dispositif</p>		<p>Un seul utilisateur à la fois</p>
	<p>Poids corporel</p>		<p>Normes du harnais</p>
	<p>Rythme de descente</p>		<p>Ne pas modifier la ligne. Ne pas fixer, nouer ou attacher sur la ligne supplémentaire</p>
	<p>Pays de fabrication</p>		<p>Ne pas ranger la ligne encore humide à l'intérieur du dispositif</p>
	<p>Plage de températures</p>		<p>Ne jamais installer le dispositif de sorte que la ligne passe sur des bords coupants, des zones de frottement important</p>
	<p>Hauteur minimum</p>		<p>Ne jamais laisser la ligne s'enrouler ou s'enchevêtrer autour du cou, des bras ou des jambes</p>

	<p>Hauteur maximum</p>		<p>Raccordez le mousqueton à la boucle de l'assureur désignée de votre harnais, en veillant à ce que le doigt soit verrouillé</p>
	<p>Inspectez la sangle</p>		<p>Vérifiez que la trajectoire de descente est libre, atterrissez toujours avec les genoux légèrement fléchis pour absorber l'atterrissage</p>
	<p>Ne laissez pas le modèle TBSD150-20 (TRUBLUE Speed uniquement) se rétracter sans contrôle</p>		<p>Numéro de série</p>
	<p>Résistance minimum du connecteur pour l'installation</p>		<p>Date de fabrication</p>
	<p>Évitez les chutes de balancier dans les objets</p>		<p>Date</p>
	<p>Connecteur principal serré, connecteur secondaire de secours desserré</p>		<p>Technicien</p>

7.0 DÉBALLAGE

7.1 Précautions



CE MANUEL D'UTILISATION DOIT ACCOMPAGNER L'AUTO-ASSUREUR JUSQU'À CE QUE L'INSTALLATION SOIT TERMINÉE

Le manuel d'utilisation contient des informations relatives à la sécurité d'utilisation de l'auto-assureur TRUBLUE Speed et inclut toutes les informations de garantie et d'enregistrement du produit. Le Manuel d'utilisation doit être retiré uniquement par l'utilisateur final. S'assurer que le présent manuel est toujours à la disposition des utilisateurs de l'auto-assureur.



NE PAS JETER L'EMBALLAGE

Le carton et les éléments d'emballage internes sont nécessaires pour le retour de l'auto-assureur pour l'inspection de certification annuelle. Veuillez conserver l'emballage dans un endroit abrité jusqu'à sa réutilisation.

7.2 Réception de l'auto-assureur

L'auto-assureur TRUBLUE Speed est emballé dans du carton recyclé et contient :

- 1 auto-assureur TRUBLUE Speed modèle TBSD150-20
- 1 sangle inférieure de 12,5 m (41 pi) ou de 16 m (52.5 pi)
- 1 mousqueton ou connecteur EN 362 fixé sur la sangle inférieure
- 1 manuel d'utilisation

L'auto-assureur est livré avec la longe et le mousqueton attachés et ne nécessite par d'assemblage supplémentaire.

7.3 Déballage de l'auto-assureur

Pour déballer l'auto-assureur :

1. À réception de l'auto-assureur, recherchez des signes de dommage ou de contamination lors de l'expédition. Si l'auto-assureur montre des signes de dommage ou de mauvaise manipulation, contactez votre distributeur Head Rush Technologies.
2. Vérifiez que toutes les étiquettes collées sur l'auto-assureur sont présentes et lisibles.



N'utilisez pas l'auto-assureur après la date indiquée ici.

3. Recherchez sur l'étiquette de certification la date « Next Recertification Required » (Date de la prochaine recertification obligatoire). Si la date affichée est dépassée ou si l'étiquette est manquante ou illisible, l'auto-assureur ne doit pas être mis en service.
4. Enregistrez votre auto-assureur en ligne sur headrushtech.com/register.



L'ENREGISTREMENT DU PRODUIT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ

L'enregistrement du produit est essentiel pour recevoir les notifications du produit, les avis de recertification et les informations de mise à jour pour une utilisation sécurisée de l'auto-assureur TRUBLUE Speed.

L'enregistrement est simple et rapide et peut être effectué en ligne :

www.headrushtech.com/registration.

5. Lisez le Manuel d'utilisation et familiarisez-vous avec tous les aspects de l'installation, du fonctionnement, de l'entretien et de la maintenance.

7.4 Stockage

Si l'auto-assureur n'est pas utilisé pendant une durée supérieure à deux semaines, assurez-vous que le dispositif est propre et sec et que la longe est entièrement rétractée à l'intérieur du dispositif.

Lors de la remise en service de l'auto-assureur après une période prolongée d'inactivité, procédez toujours à une vérification fonctionnelle et une inspection complètes



NE PAS STOCKER DANS UN ENDROIT HUMIDE

Après une exposition à l'eau ou à l'humidité, nettoyez et séchez soigneusement l'auto-assureur. Vérifiez que la sangle de l'auto-assureur n'est pas humide lorsqu'elle est rétractée dans le boîtier. Si la sangle est humide lorsque le dispositif doit être remis, déposez la buse et sortez toute la sangle jusqu'à ce que la manille soit exposée. Insérez une goupille à travers la ligne pour l'empêcher de se rétracter et laissez-la sécher naturellement à l'abri d'un feu ou d'une source de chaleur.

Stockez toujours dans un endroit propre et sec.

8.0 INSTALLATION

8.1 Précautions



TOUJOURS UTILISER LES POINTS DE FIXATION DÉSIGNÉS

N'installez jamais l'auto-assureur à l'aide d'autres pièces du dispositif que les points de fixation désignés. Une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



TOUJOURS UTILISER LA HAUTEUR D'INSTALLATION CORRECTE

Faute d'installer le dispositif à la hauteur d'installation correcte, il peut être endommagé ou perdre en performance.



FIXATION

Fixez toujours l'auto-assureur TRUBLUE Speed de sorte que le capot avant avec la bosse soit face à l'écart du mur. Voir la section relative à la fixation (p. 22).



DES IMPACTS IMPORTANTS PEUVENT ENTRAÎNER DES DOMMAGES STRUCTURELS

Toute chute ou tout impact important sur l'auto-assureur peut endommager sérieusement les points de fixation et les pièces internes et compromettre la sécurité du fonctionnement. Si l'auto-assureur est soumis à un impact important, mettez-le hors service et renvoyez-le à l'agent de maintenance pour inspection.



OBJET LOURD - 20 KG (44,1 LBS)

Soyez prudent lorsque vous soulevez l'auto-assureur. Prenez garde à ne pas faire tomber le dispositif car cela peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement.



TOUJOURS FIXER À LA VERTICALE

Fixez toujours l'auto-assureur à la verticale avec la buse face vers le bas et la longe sortant de la partie inférieure du dispositif. Le non-respect de ces instructions entraîne un fonctionnement incorrect et compromet la sécurité de l'utilisateur.



CONTACT DANGEREUX

Ne laissez pas des solvants, acides, bords coupants etc. entrer en contact avec le dispositif, en particulier la sangle. En cas de contact, l'auto-assureur doit être inspecté.

8.2 Normes

Avant l'installation, tous les exploitants doivent être connaître les obligations liées à toutes les normes applicables concernant les points d'ancrage, le matériel et l'équipement utilisés avec l'auto-assureur TRUBLUE Speed.

8.2.1 POINTS D'ANCRAGE

Tous les points d'ancrage et les connecteurs utilisés avec un auto-assureur TRUBLUE Speed doivent être conformes à toutes les obligations nationales et fédérales applicable à ces dispositifs.

Head Rush Technologies exige des points d'ancrage capables de supporter une charge minimale de 10 kN (2200 lbs) dans les directions prévues pour l'application. D'autres normes nationales et internationales concernant les points d'ancrage peuvent être applicable et exiger des capacités de charge plus importantes. Consultez l'autorité compétente pour la capacité de charge requise.

L'emplacement et les points d'ancrage de l'auto-assureur TRUBLUE Speed doivent respecter les conditions suivantes :

- Les points d'ancrage ne doivent pas être utilisés par des dispositifs supplémentaires ou en tant que fixation d'un matériel non associé à l'installation de l'auto-assureur.
- Les points d'ancrage doivent être d'une taille adaptée pour installer correctement la ferrure de fixation.

8.2.2 HARNAIS

Tous les harnais utilisés avec l'auto-assureur TRUBLUE Speed doivent être de la bonne taille et compatibles, en état de fonctionnement et conformes à l'une des normes suivantes :

- EN 361 - Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Harnais complet.
- EN 813 - Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Harnais cuissard.
- EN 12277 - Harnais complet de type A.
- EN 12277 - Petit harnais complet de type B.
- EN 12277 - Harnais cuissard de type C.

8.2.3 CONNECTEURS SECONDAIRES

Tous les connecteurs secondaires et le matériel utilisés dans l'installation de l'auto-assureur TRUBLUE Speed doivent être conformes aux conditions suivantes :

- EN 362 - Types de connecteurs pour la protection individuelle.
- EN 12275 - Types de connecteurs pour l'alpinisme.

Tous les connecteurs, crochets, anneaux en D et manilles utilisés pour la fixation de l'auto-assureur TRUBLUE Speed doivent être de taille, de forme et de résistance compatibles avec le point de fixation auquel ils sont attachés.

8.2.4 SÉLECTION D'UN EMPLACEMENT

L'auto-assureur TRUBLUE Speed doit être fixé en haut de la voie d'escalade avec la buse et la sangle orientées vers le bas.

Lorsque vous choisissez un emplacement pour fixer l'auto-assureur, vérifiez toujours les points suivants :

- L'auto-assureur doit être accroché à la verticale en haut de la voie d'escalade avec la buse orientée vers le bas.
- Tous les chemins qui peuvent être utilisés par le grimpeur lorsqu'il est attaché à l'auto-assureur sont exempts d'angles coupants et de surfaces de friction élevée qui peuvent endommager la sangle.
- Assurez-vous que la trajectoire de descente et la zone de réception ne sont pas occupées par d'autres grimpeurs, piétons ou obstacles qui peuvent provoquer un accrochage ou limiter l'ascension ou la descente du grimpeur.
- L'auto-assureur peut pivoter librement dans toutes les directions et ne doit pas contraindre les fixations ou pouvoir percuter la structure environnante.

8.2.5 INSTALLATIONS EN EXTÉRIEUR

L'auto-assureur TRUBLUE Speed peut être installé en extérieur.

Il est recommandé de protéger l'auto-assureur contre la pénétration directe d'eau ou de corps étrangers dans les environnements humides ou dont la température varie fortement.



REMARQUE

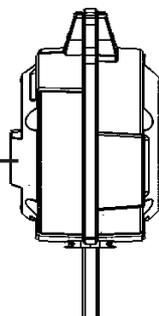
Une exposition prolongée aux éléments augmente le risque de corrosion interne et de dégradation de la sangle, ce qui entraîne des coûts d'entretien et de fonctionnement plus élevés. Des inspections plus fréquentes sont nécessaires dans ces types d'environnement.

8.3 Montage

Après le choix d'un emplacement adapté pour l'auto-assureur, il peut être fixé uniquement à l'aide des méthodes et du matériel décrits dans le présent manuel. Lors de la fixation de l'auto-assureur, prenez les précautions suivantes :

- Fixez le dispositif TRUBLUE Speed avec la bosse à l'extérieur du côté avant face À L'ÉCART du mur d'escalade.

Capot avant avec
bosse à l'extérieur
**face à l'écart du
mur d'escalade**



HAUTEUR D'INSTALLATION

En fixant le dispositif, la distance entre la buse et le sol doit être égale ou inférieure à 12,5 m (41 pi) pour la sangle de 12,5 m et entre 12 m (39,5 pi) et 16 m (52,5 pi) pour la sangle de 16 m. Dépasser la hauteur d'installation admise des dispositifs Speed de 12,5 m ou 16 m entraîne la détérioration du dispositif. L'installation du dispositif Speed de 16 m à une hauteur inférieure à 12 m (entre buse et sol) compromet la fiabilité de la rétraction.

8.3.1 POINTS D'ANCRAGE



UTILISER UNIQUEMENT LES POINTS DE FIXATION DÉSIGNÉS

Utiliser uniquement les points de fixation désignés. L'utilisation de points non appropriés peut entraîner un endommagement de l'équipement.

Assurez-vous que la ferrure de fixation est sécurisée mais libre de pivoter dans le point de fixation.



TOUJOURS FIXER LE CAPOT AVANT AVEC LA BOSSE ORIENTÉE VERS L'EXTÉRIEUR

Le capot avant avec la bosse à l'extérieur doit être installé face à l'écart du mur d'escalade pour éviter une usure excessive du dispositif ou du mur.

L'auto-assureur TRUBLUE Speed est conçu avec un point de fixation unique de pivot central, un point de fixation secondaire excentré et une poignée ergonomique située en haut du boîtier. Ces points de fixation sont situés sur la plaque centrale de manière à s'assurer que le dispositif est monté de manière centrale et verticale avec la buse de la sangle orientée vers le bas.

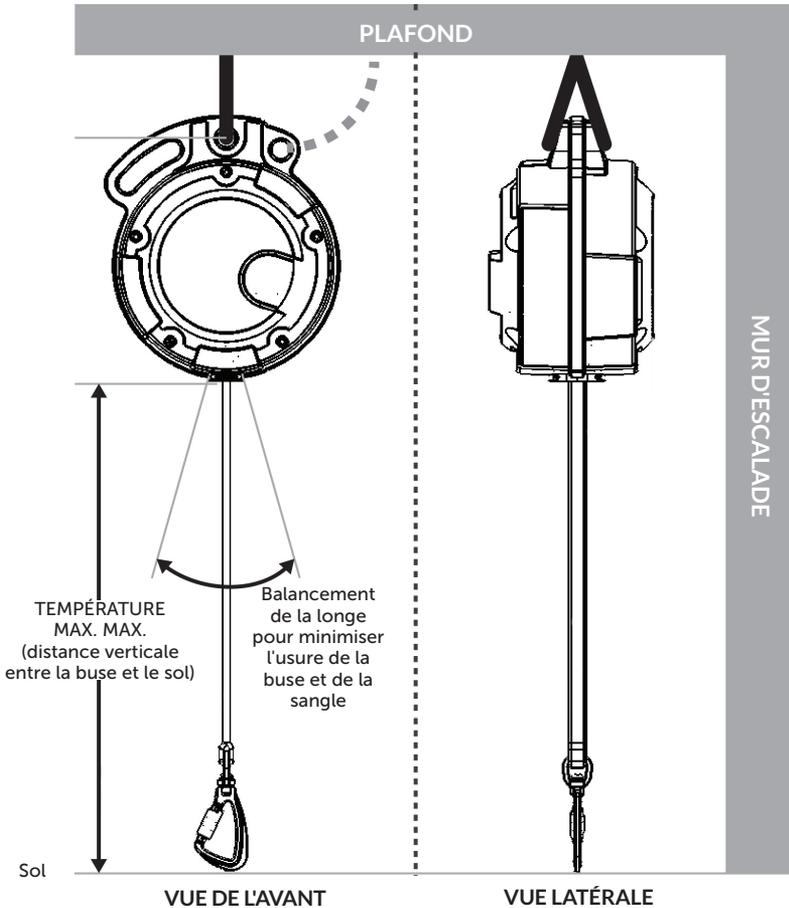
Les couvercles latéraux sont des couvercles de protection conçus pour empêcher d'endommager le dispositif et toute surface attenante. Si les couvercles présentent une usure importante, sont endommagés ou deviennent inesthétiques, ils doivent être remplacés par l'utilisateur. Des informations sur les pièces de remplacement sont disponibles dans la section Pièces de rechange du présent manuel.

Il est préférable d'installer l'auto-assureur à l'aide du point de fixation central, comme illustré ci-dessous, avec une fixation secondaire à vide plus longue utilisant le point de fixation excentré ou la poignée. Vérifiez que la ferrure de fixation est sécurisée et que le dispositif est libre de pivoter dans toutes les directions.

D'autres options de fixation sont disponibles. Contactez Head Rush Technologies pour des informations plus détaillées.

8.3.2 ORIENTATION

Installez toujours l'auto-assureur avec les capots ronds parallèles à la face du mur d'escalade et le capot avant avec la bosse à l'extérieur face à l'écart du mur d'escalade. La fixation dans cette direction permettra à l'auto-assureur de se balancer latéralement et de minimiser l'usure de la sangle, de l'ensemble de buse et des points de fixation.



Dimensions de fixation

9.0 UTILISATION

Les propriétaires et acquéreurs de l'auto-assureur TRUBLUE Speed sont responsables de la sécurité et de la surveillance des personnes utilisant l'équipement et doivent lire, comprendre et suivre toutes les instructions du présent Manuel de l'exploitant concernant l'installation et le fonctionnement appropriés de l'auto-assureur avant toute utilisation.



UTILISATION DANGEREUSE

Mettez immédiatement l'auto-assureur hors service en cas de doute sur son bon fonctionnement ou la sécurité de l'utilisateur.

Ne remettez pas l'auto-assureur en service tant qu'il n'a pas été inspecté et qu'un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé n'a pas effectué un test et une inspection de recertification.



NE PAS LAISSER LA SANGLE ÊTRE LIBÉRÉE DE FAÇON INCONTRÔLÉE.

Une telle libération risque de blesser d'autres grimpeurs dans la zone et d'endommager le dispositif. Dans un tel cas, cessez immédiatement et temporairement l'utilisation et effectuez les inspections suivantes selon les procédures d'inspection décrites dans ce manuel :

- Vérifiez que la sangle se rétracte toujours correctement. Envoyez le dispositif en réparation si elle ne se rétracte pas.
- Inspectez l'ensemble de la sangle et le mousqueton en termes de détérioration. Remplacez-les si tel est le cas.
- Inspectez les parties en plastique de la buse en termes de fissures. Remplacez-les si elles sont fissurées.
- Remettez le dispositif en service si toutes les inspections sont satisfaisantes.



PLAN D'INTERVENTION D'URGENCE

Les propriétaires et exploitants doivent avoir conçu un plan de secours d'urgence pour tout grimpeur en difficulté sur tous les sites utilisant les dispositifs d'auto-assureur TRUBLUE Speed. Les exploitants doivent informer les utilisateurs de l'auto-assureur de la procédure de secours d'un grimpeur en difficulté avant toute escalade.



IMMÉDIATEMENT CESSER L'UTILISATION DANS LES CAS SUIVANTS :

- L'usure excessivement rapide de la sangle est remarquée. Vérifiez la fixation du dispositif et remplacez la sangle. Remettez le dispositif en service et vérifiez que l'usure rapide de la sangle est résolue.
- La vitesse de descente augmente par rapport à son niveau normal. Attendez que le dispositif refroidisse. Remettez le dispositif en service si la vitesse de descente est revenue à son niveau normal.
- Le dispositif ne rétracte plus la sangle. Envoyez le dispositif en réparation.



ÉLÉMENTS EXTERNES EMPÊCHANT LA RÉTRACTATION

Tout dispositif qui ne se rétracte pas ou qui ne suit pas le rythme du grimpeur doit être immédiatement mis hors service et diagnostiqué par l'exploitant. Si des éléments externes au dispositif (voir des exemples ci-dessous) sont responsables des problèmes de rétractation, ils doivent être corrigés avant de remettre le dispositif TRUBLUE Speed en service. Si des éléments externes au dispositif ont été retirés et que le problème de rétractation persiste, envoyez immédiatement le dispositif au centre de maintenance Head Rush Technologies agréé le plus proche.

Exemples d'éléments externes susceptibles d'empêcher ou d'affecter la rétractation d'un dispositif TRUBLUE Speed :

- Corps étrangers logés dans la buse.
- Ruban de marquage d'itinéraire interférant avec la sangle et/ou logés dans la buse.
- Poignées, éléments de mur d'escalade ou équipement d'escalade saillants interférant avec la rétractation de la dragonne.

9.1 Formation de l'exploitant

L'ensemble du personnel responsable du fonctionnement de l'auto-assureur doit être formé et jugé compétent sur les aspects suivants du fonctionnement de l'auto-assureur TRUBLUE Speed :

- Transport et stockage.
- Installation, utilisation des points d'attache et méthodes de raccordement et matériel.
- Inspection, nettoyage et maintenance programmée de l'auto-assureur, des pièces qui le composent et du matériel de raccordement associé.

9.2 Instructions à l'utilisateur



NE JAMAIS COMMENCER L'ESCALADE SANS ÊTRE CORRECTEMENT ATTACHÉ

Vérifiez que le mousqueton est attaché à la boucle du harnais de l'assureur, que le verrou est complètement fermé et que le doigt est engagé avant de commencer l'escalade. Le doigt doit être vérifié après chaque connexion.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



FONCTIONNEMENT EN ESCALADE DE VITESSE

Les grimpeurs de vitesse doivent être surveillés en permanence lorsqu'ils utilisent l'auto-assureur TRUBLUE Speed. Les exploitants doivent mettre en place un système pour alerter un grimpeur lorsqu'une sangle ne se rétracte pas ou se rétracte plus lentement que l'ascension du grimpeur. Une sangle molle peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT

L'escalade est considérée comme une activité intense. Si votre condition physique ou état médical est susceptible d'affecter votre capacité à pratiquer l'escalade, consultez un médecin avant toute participation.



RISQUE D'ENCHEVÊTREMENT D'UN PARTICIPANT

Il existe un risque d'enchevêtrement du participant pendant la descente. Vérifiez que tous les éléments libres susceptibles de s'enchevêtrer sont serrés ou retirés avant d'utiliser l'auto-assureur. Une évaluation des risques doit être effectuée sur le site d'installation pour déterminer l'EPP nécessaire aux grimpeurs.

Avant de s'attacher, tous les grimpeurs doivent être informés pour une utilisation sécurisée de l'auto-assureur. Les exploitants doivent s'assurer que tous les grimpeurs connaissent le plan de secours du site dans le cas où un grimpeur se trouverait en difficulté.

Avant de débiter l'escalade, l'utilisateur doit être informé, et comprendre intégralement, les précautions suivantes :

- Vérifiez le fonctionnement de l'auto-assureur en tirant un peu sur la longe et en la laissant se rétracter.
 - Si l'auto-assureur cesse de se rétracter pour une raison quelconque lorsque vous êtes attaché, **CESSEZ D'ESCALADER**. En l'absence de mou dans la ligne, sautez sur la sangle pour que l'auto-assureur descende. Informez immédiatement l'exploitant.
 - Si la longe de l'auto-assureur ne se rétracte pas, ne vous attachez pas à l'auto-assureur par clip et demandez de l'aide.
- Vérifiez que le harnais d'escalade est correctement ajusté et serré.
- Vérifiez que le mousqueton de la longe de l'auto-assureur est raccordé à la boucle désignée à cet effet sur le harnais et que le doigt est correctement fermé.
- Vérifiez que le doigt du verrou du mousqueton est face opposée au grimpeur.
- N'entamez jamais la descente au-dessus de l'auto-assureur.
- Avant d'entamer la descente, vérifiez que la trajectoire de descente et la zone de réception ne sont pas encombrées par des personnes ou des obstacles.
- Évitez de vous balancer en descendant.
- Descendez toujours les pieds en premier en les utilisant pour repousser les obstacles et préparer la réception.
- Après l'escalade, rattachez le connecteur au doigt de l'assureur à un point d'attache approprié en bas du mur.

9.3 Harnais d'escalade



UTILISER UN HARNAIS AGRÉÉ

Utilisez toujours des harnais conformes aux normes indiquées dans le présent manuel. Vérifiez que le harnais est adapté à l'utilisation, en état de fonctionner et correctement ajusté. Suivez toujours les instructions du fabricant pour l'ajustement, l'entretien et l'utilisation du harnais.

9.4 Utilisation du mousqueton

Sur certains modèles, un mousqueton à triple fermeture et verrouillage automatique est fourni en tant que pièce intégrante de la ligne de descente. Le mousqueton doit être vérifié et en état de fonctionner avant toute utilisation. Assurez-vous que la charge du mousqueton s'opère uniquement dans sa direction verticale.



REMARQUE

Si le mousqueton est endommagé ou hors service, l'intégralité de la sangle doit être remplacée. Utilisez uniquement des pièces de rechange TRUBLUE d'origine.

9.4.1 UTILISATION

Les mousquetons à triple verrouillage s'ouvrent en faisant glisser le doigt vers le bas, en pivotant le collier et en poussant le doigt vers le centre du mousqueton.

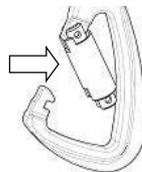
- Attachez le mousqueton à la boucle appropriée du harnais avec le verrou face opposée à l'utilisateur.
- Faites claquer le verrou pour le fermer et vérifiez que le collier est revenu dans sa position initiale et est verrouillé. Assurez-vous qu'aucun vêtement, aucune sangle ou autre objet ne bloque le doigt ou le verrou.
- Vérifiez de nouveau que le verrou est sécurisé.



Étape 1 - Faites glisser



Étape 2 - Tournez



Étape 3 - Appuyez



Étape 4 - Relâchez

Fonctionnement du mousqueton

9.4.2 CONNEXIONS SECONDAIRES

Sur la base de l'analyse des risques, l'utilisation d'un connecteur secondaire peut être recommandée avec un auto-assureur. Head Rush Technologies propose plusieurs options de connecteurs secondaires ou des systèmes de connexion continue.

10.0 INSPECTION ET MAINTENANCE

10.1 Recertification annuelle



NE PAS METTRE EN SERVICE APRÈS LA DATE INDIQUÉE SUR L'ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION

L'utilisation d'un auto-assureur TRUBLEUE Speed sans étiquette de certification valide et visible est strictement interdite. Des blessures graves ou mortelles peuvent se produire.



EXPÉDITION

Lorsque vous expédiez l'auto-assureur TRUBLEUE Speed pour recertification ou réparation, placez-le dans la boîte avec la bosse à l'extérieur du capot avant et la mousse blanche orientées vers le haut .

L'auto-assureur TRUBLEUE Speed doit être inspecté une fois par an pour recertification et maintenance par un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé.

La date d'expiration de la certification est affichée sur l'étiquette de certification située sur le côté du boîtier avant. Désinstallez l'auto-assureur et renvoyez-le au fabricant à l'adresse indiquée au dos de ce manuel ou à un centre de maintenance agréé avant la date d'expiration.

head rush
technologies

SERIAL NUMBER:

MANUFACTURE DATE:

RECERTIFICATION DATE:

NEXT RECERT REQUIRED:

BY:

10-24-02

N'utilisez pas l'auto-assureur après la date indiquée ici.

10.2 Maintenance programmée

Les actions de maintenance et d'inspection suivantes doivent être effectuées par l'exploitant ou le personnel qualifié de l'exploitant. L'ensemble du personnel effectuant ces inspections doit être formé aux procédures adéquates et jugé compétent pour les réaliser.



MAINTENANCE NON AUTORISÉE

Ne tentez pas d'effectuer toute action de maintenance, réparation ou entretien non détaillée dans le Manuel d'utilisation.

Toute maintenance, réparation ou modification non autorisée de l'auto-assureur compromet la sécurité, rend le dispositif inutilisable et annule toute clause de garantie.



REMARQUE

Effectuez l'inspection dans un environnement propre. Si l'auto-assureur est retiré de son lieu d'exploitation à des fins de maintenance, assurez-vous que la zone de maintenance est propre et exempte de contaminants.

Assurez-vous que le dispositif est placé sur une table de travail solide et que les couvercles latéraux ne sont pas endommagés.

10.2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ



OBJET LOURD - 20 KG (44,1 LBS)

Vérifiez que l'auto-assureur est fixé lors de la maintenance pour empêcher tout dommage ou toute blessure involontaire en cas de chute.



MISE EN GARDE - PIÈCES À RESSORT

L'ensemble de sangle est à ressort et retournera rapidement dans le dispositif s'il est relâché. Ceci peut entraîner des dommages ou des blessures.



PIÈCES MAGNÉTIQUES

L'auto-assureur contient des aimants puissants. Vérifiez toujours que l'environnement de travail est exempt de matériaux ferreux détachés. L'introduction d'objets métalliques peut compromettre le fonctionnement de l'assureur.

10.3 Inspection quotidienne

L'inspection quotidienne de la sangle doit comporter au moins une inspection visuelle suffisante pour évaluer l'usure et l'intégrité de la sangle du dispositif. Voir la section « Usure de la sangle » ci-dessous pour obtenir une description précise expliquant quand mettre une sangle hors service. L'inspection peut être effectuée à partir du sol si la sangle peut être inspectée de manière adéquate. Vérifiez que la ligne se rétracte entièrement et que la tension est homogène pendant toute la rétraction.

10.4 Inspection hebdomadaire

Le bon fonctionnement et l'état général de l'auto-assureur TRUBLUE Speed doivent être inspectés toutes les semaines. L'inspection hebdomadaire peut être effectuée avec le dispositif en place ou déposé sur une table de travail solide.

10.4.1 PROCÉDURE D'INSPECTION

Assurez-vous qu'un éclairage adéquat est disponible et que l'accès à l'auto-assureur n'est pas limité pour permettre une inspection minutieuse de toutes les zones. Cette inspection doit être effectuée sur l'auto-assureur démonté ou en escaladant jusqu'à l'emplacement de ce dernier, en vous ancrant pour que vous puissiez inspecter visuellement le dispositif et l'intégralité de la sangle.

1. Enlevez toute poussière, saleté ou contamination du boîtier et des fixations à l'aide d'un chiffon propre.



NE PAS UTILISER DE SOLVANTS OU D'ABRASIFS

Procédez au nettoyage à l'aide d'un chiffon uniquement. N'utilisez aucun produit nettoyant, solvant ou abrasif sur aucune pièce de l'auto-assureur ou de l'équipement qui y est associé.

2. Vérifiez l'absence d'usure, de dommages dus à un impact, de fissures, de déformations ou de corrosion sur le boîtier, les œilletons et les couvercles en plastique. Remplacez tout élément endommagé ou mettez l'auto-assureur hors service.
3. Vérifiez que toutes les étiquettes de sécurité sont en place et en bon état.
4. Vérifiez que la date sur l'étiquette de certification est valide.
5. Inspectez l'état du mousqueton et vérifiez :
 - l'absence d'usure et de dommage.
 - le bon fonctionnement du mécanisme de verrouillage.
 - le bon fonctionnement du pivot du mousqueton.Si le doigt du mousqueton ou le pivot ne se verrouille pas automatiquement ou ne tourne pas, lubrifiez selon les recommandations du fabricant, qui comportent un lubrifiant sec à base de cire ou de PTFE, jusqu'à fonctionnement parfait. Si la fonctionnalité intégrale ne peut pas être restaurée, remplacez l'ensemble de sangle en entier.
6. Sortez doucement l'intégralité de la sangle de l'unité. Lorsque la sangle est retirée, vérifiez l'absence de :
 - dommage, coupure ou abrasion des coutures ;
 - coupure, usure et abrasion de la surface de la sangle ;
 - décoloration, délavage ou blanchiment de la surface ;
 - dommage dû à la chaleur et à la friction comme des zones polies ou durcies ;
 - contamination due à de la saleté ou des produits chimiques ;
 - torsion ou nœud.

Remplacez la sangle en cas de signe d'usure ou de dommage.

7. Laissez la sangle se rétracter doucement dans le boîtier en vérifiant que la rétraction est ferme et régulière.

8. Renseignez et archivez la documentation « Journal d'inspection hebdomadaire ».
9. Remettez l'auto-assureur en service.

10.4.2 USURE DE LA SANGLE



INSPECTER LA SANGLE QUOTIDIENNEMENT

La sangle de votre dispositif TRUBLUE doit être évaluée quotidiennement. Les tableaux d'usure ci-dessous proposent une description détaillée des conditions dans lesquelles une sangle doit être mise hors service. La sangle DOIT être mise hors service avant de présenter le niveau d'usure indiqué dans les tableaux d'usure. L'utilisation d'une sangle usée au niveau indiqué ci-dessous ou au-delà peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

TABLEAUX D'USURE

Les images entourées de **rouge** dans les tableaux ci-dessous illustrent des sangles qui DOIVENT être mises hors service et remplacées immédiatement pour continuer à utiliser votre dispositif TRUBLUE. Les photos entourées de **vert** illustrent des sangles qui peuvent encore être utilisées.

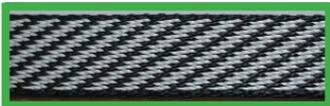
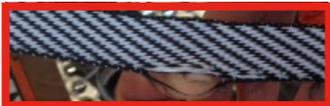
TRUBLUE 12,5 m

Niveau d'usure	Usure du bord	Usure frontale
NEUVE		
NIVEAU 1		
NIVEAU 2		
NIVEAU 3		
NIVEAU 4		

TABLEAUX D'USURE

Les images entourées de **rouge** dans les tableaux ci-dessous illustrent des sangles qui **DOIVENT** être mises hors service et remplacées immédiatement pour continuer à utiliser votre dispositif TRUBLUE. Les photos entourées de **vert** illustrent des sangles qui peuvent encore être utilisées.

TRUBLUE 16 m

Niveau d'usure	Usure du bord	Usure frontale
NEUVE		
NIVEAU 1		
NIVEAU 2		
NIVEAU 3		
NIVEAU 4		
NIVEAU 5		

SANGLE MOISIE

Toute sangle qui présente des signes de moisissure doit être mise hors service.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES D'USURE DES SANGLES

Symptômes	Causes possibles	Solutions possibles
USURE FRONTALE DE LA SANGLE USURE LATÉRALE ET DÉFAUT DE BOUCLE	Les grimpeurs se balancent excessivement pendant leur descente.	Marquez les limites de l'auto-assureur afin que les grimpeurs ne se balancent pas excessivement pendant leur descente.
	L'insert de buse en acier inoxydable est endommagé.	Contrôlez que l'insert de la buse ne présente pas de bavure ni d'autre dommage. Remplacez la buse le cas échéant.
	Le dispositif TRUBLUE n'est pas correctement installé	Vérifiez que le dispositif TRUBLUE est installé conformément au Manuel d'utilisation, que vous utilisiez une fixation simple ou double. Veillez à ce que le dispositif TRUBLUE ne soit pas incliné. Installez toujours le dispositif TRUBLUE verticalement, avec la buse vers le bas et les bords parallèles au mur.
	Des objets extérieurs, y compris des salissures et/ou de la poussière, ont provoqué des dommages sur l'ensemble de sangle.	Veillez à recouvrir le dispositif TRUBLUE si celui-ci n'est pas en cours d'utilisation. Essayez quotidiennement la sangle avec un chiffon propre après l'avoir utilisée.
	Utilisation normale du dispositif TRUBLUE.	Usure des pièces et de la sangle dans le temps dans des conditions normales d'utilisation ; remplacez la sangle si nécessaire.
USURE FRONTALE DE LA SANGLE USURE LATÉRALE DÉFAUT DE BOUCLE ET USURE DE LA POIGNÉE	La sangle frotte contre le mur (surplomb ou angle de mur).	Déplacez le dispositif TRUBLUE afin que la sangle ne frotte pas contre le mur/l'angle.
	La sangle frotte sur une prise.	Recherchez d'éventuelles prises à problème. Déplacez la prise. Ne placez pas de prises importantes juste en dessous du dispositif TRUBLUE.
	Des objets extérieurs, y compris des salissures et/ou de la poussière, ont provoqué des dommages sur l'ensemble de sangle.	Veillez à recouvrir le dispositif TRUBLUE si celui-ci n'est pas en cours d'utilisation. Essayez quotidiennement la sangle avec un chiffon propre après l'avoir utilisée.
	Utilisation normale du dispositif TRUBLUE.	Usure des pièces et de la sangle dans le temps dans des conditions normales d'utilisation ; remplacez la sangle si nécessaire.
BRIDE ENDOMMAGÉE	Les grimpeurs peuvent grimper trop près du dispositif TRUBLUE.	Veillez à ce que les grimpeurs ne puissent pas grimper assez haut pour pouvoir toucher la bride avec la buse. Retirez les prises sous le dispositif TRUBLUE ou placez-le plus en hauteur.
DÉCOLORATION DE LA SANGLE	Le soleil endommage la sangle.	Retirez le dispositif TRUBLUE en fin de journée ou recouvrez l'unité et la sangle après utilisation.
USURE DE LA POIGNÉE	La poignée frotte contre le mur/les prises.	Recherchez d'éventuelles prises à problème. Déplacez la prise.
	Utilisation normale du dispositif TRUBLUE.	Usure des pièces et de la sangle dans le temps dans des conditions normales d'utilisation ; remplacez la sangle si nécessaire.
LA SANGLE EST MOISIE/ DÉCOLORÉE	La sangle n'est pas séchée après son utilisation dans des conditions humides.	Lors de l'utilisation du dispositif TRUBLUE dans des conditions humides, redescendez l'unité en fin de journée, déroulez la sangle dans un environnement sain et laissez-la sécher en dehors de l'unité.

10.5 Inspection semestrielle

L'auto-assureur TRUBLUE Speed doit être inspecté en détail une fois tous les six (6) mois par l'exploitant pour que son fonctionnement demeure sécurisé et efficace. Dans le cadre des inspections semestrielles, le dispositif doit être démonté et déposé sur une table de travail solide.

10.5.1 PROCÉDURE D'INSPECTION

1. Démontez l'auto-assureur (reportez-vous aux instructions d'installation).
2. Nettoyez l'auto-assureur à l'aide d'un chiffon propre.
3. Effectuez les étapes 1 à 6 de l'« Inspection hebdomadaire ».
4. Retirez la buse – Reportez-vous au paragraphe « **Pour retirer l'ensemble de la buse** ».
5. Examinez l'ensemble de la buse et vérifiez :
 - Usure excessive du passage de buse, susceptible d'affecter la rétractation de la sangle.
 - Déchirure, fissure et déformation.
 - l'encastrement adéquat dans le logement.

10.5.2 INSPECTION DE LA SANGLE

1. Une fois l'ensemble de la buse retiré, reportez-vous au paragraphe « Pour retirer l'ensemble de la buse », sortez l'intégralité de la sangle, y compris 100 mm (4 po) environ du guide de tambour.
 - Placez une broche adaptée dans la boucle du guide de tambour, au-dessus du lien d'attache, pour l'empêcher de se rétracter dans l'unité.
2. Inspectez la partie supérieure de la sangle (tambour) et la sangle en passant lentement la sangle dans vos mains sous un éclairage approprié. Inspectez la sangle à la recherche des défauts suivants :
 - Dommage aux coutures (coupures ou abrasion).
 - Coupures de la sangle, particulièrement sur les bords.
 - Abrasion à la surface de la sangle, d'usure et d'effilochage, particulièrement sur les bords et les boucles de la sangle.
 - Dégradation due aux UV - Bien que difficile à détecter, les signes visuels sont une décoloration, un délavage ou un blanchiment de la surface de la sangle.
 - Attaque chimique - Celle-ci peut entraîner l'apparition de fibres souples ou usées, une modification de la couleur ou un effritement de la surface.
 - Dommage dû à la chaleur et à la friction, indiqué par des fibres durcies ou un lissage de la surface.
 - Contamination due à de la saleté, de la terre, du sable ou de la rouille.
 - Torsion, nœud ou déformation permanente de la sangle.

Remplacez la sangle en cas de signe de dommage ou de détérioration.

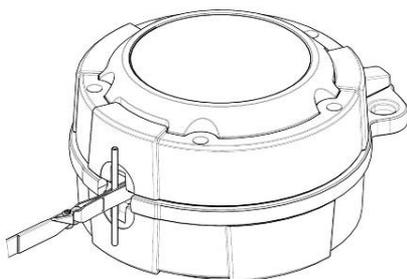
3. Inspectez la manille d'attache de sangle. Vérifiez les points suivants :
 - La broche de manille est bien fixée et droite - n'essayez pas de la serrer ou de la desserrer.



REMARQUE

La broche de la manille est fixée à l'aide d'un adhésif frein-filet et toute tentative pour la tourner compromet sa fixation.

- La manille est dénuée de dommage et dans l'orientation adéquate.
- La sangle autour du lien n'est pas usée ni endommagée.



Broche de retenue de la sangle

4. Retirez la broche et laissez le guide de tambour se rétracter lentement dans le boîtier. Inspectez la sangle lorsqu'elle se rétracte et vérifiez qu'elle ne s'entortille pas.
5. Réinstallez la buse - – Reportez-vous au paragraphe « **Remontage de l'ensemble de la buse** ».
6. Renseignez la documentation « Inspection semestrielle ».
7. Remettez l'auto-assureur en service.

10.6 Remplacement de la buse

Si l'ensemble de la buse montre des signes d'usure excessive susceptibles de gêner la rétraction de la sangle, de dommage ou d'encastrement inapproprié, il doit être remplacé.



**UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE
TRUBLUE D'ORIGINE**



TOUJOURS REMPLACER LA BUSE DANS SON ENSEMBLE

Si la buse nécessite un remplacement, remplacez toujours l'ensemble, ne mélangez pas des pièces de buse usées et neuves.

Pour retirer l'ensemble de la buse :

1



Buse assemblée

2



Retirez la goupille d'alignement

3



Soulevez et déposez les deux moitiés.

Pour remplacer l'ensemble de la buse :

1



Vérifiez que la sangle est exempte de torsions en alignant l'insert de la buse.

2



Raccordez les moitiés de boîtier de la buse à l'insert de buse

3



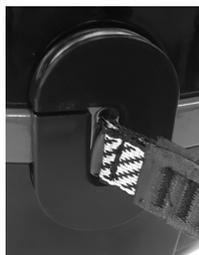
Poussez les moitiés et l'insert de buse en place

4



Insérez la goupille d'alignement

5



Poussez la goupille d'alignement en place

10.7 Remplacement de la sangle

Si la sangle montre des signes d'usure, de dommage ou de contamination, elle doit être remplacée. La boucle de sangle courte à l'intérieur du dispositif ne s'use pas en fonctionnement normal et ne peut pas être inspectée par l'exploitant. Remplacez la longue comme suit :

10.7.1 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



NE PAS LAISSER LA SANGLE OU LE GUIDE DE TAMBOUR SE RÉTRACTER DANS LE BOÎTIER

Une fois la buse retirée, prenez soin de ne pas laisser le guide de tambour ou la sangle se rétracter de manière incontrôlée dans le boîtier. Une rétractation involontaire peut entraîner des dommages internes et nécessiter une réparation du fabricant.

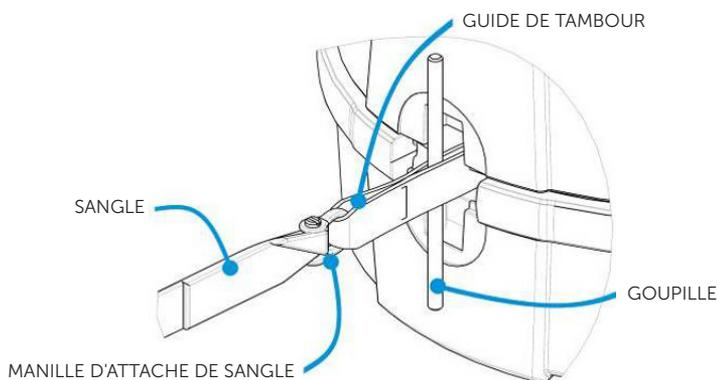


UNIQUEMENT UTILISER DES PIÈCES DE RECHANGE TRUBLUE D'ORIGINE

10.7.2 PROCÉDURE DE REMPLACEMENT DE LA SANGLE

Pour remplacer la sangle :

1. Retirez l'auto-assureur du service et fixez-le sur le plan de travail.
2. Retirez la buse – Reportez-vous à « **Pour retirer l'ensemble de la buse** ».
3. En tenant fermement l'auto-assureur, sortez la sangle jusqu'à ce que le guide de tambour et la manille d'attache soient visibles.
4. Localisez la boucle du guide de tambour, 150 mm (6 po) environ après avoir passé le lien. Placez une broche adaptée dans la boucle du guide de tambour pour l'empêcher de se rétracter dans le boîtier.



Pièces du lien d'attache de sangle

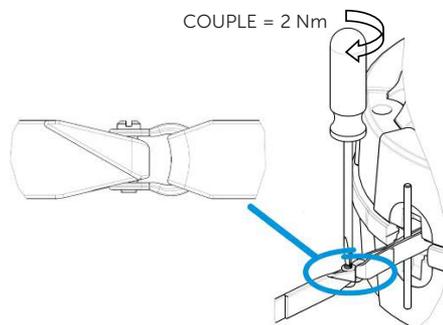
5. Dévissez la broche de la manille.
6. Retirez la sangle et l'intégralité de la manille du guide de tambour.
7. Placez la nouvelle manille fournie avec la sangle - Assurez-vous que la boucle de la manille est adaptée au guide de tambour.



ADHÉSIF FREIN-FILET

Assurez-vous que l'adhésif frein-filet appliqué en usine est présent sur les filetages de la broche de la manille. Ne réutilisez pas la broche de la manille.

8. Placez la nouvelle sangle en passant la broche de la manille filetée dans la boucle comme indiqué à la page suivante.



Position correcte de la manille

- Serrez la broche de la manille à un couple de 2 Nm (18 lbs-po) en vous assurant que les filetages sont complètement engagés et que l'extrémité de la broche est alignée sur le niveau de la manille d'attache comme indiqué.
- Retirez la broche de retenue et laissez la nouvelle sangle se rétracter lentement jusqu'à ce que le guide de tambour et le lien d'attache entrent à l'intérieur du boîtier. Vérifiez que la sangle ne s'entortille pas.



Une fois la broche de la manille serrée, elle ne doit pas être desserrée ni resserrée. Cela enlèverait l'adhésif frein-filet et la broche de la manille pourrait se desserrer. La broche de manille doit être remplacée si le composé de retenue est compromis.



Vérifiez que la sangle entre directement et sans torsion lorsqu'elle se rétracte à l'intérieur de l'auto-assureur.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner une panne de l'équipement, des blessures graves ou mortelles pour les participants.

- Réinstallez la buse - – Reportez-vous au paragraphe « **Remontage de l'ensemble de la buse** ».
- Rétractez lentement la sangle dans le boîtier en vérifiant que l'opération s'effectue régulièrement et que la résistance du ressort est adéquate.
- Une fois la longe entièrement rétractée, tirez un peu sur la longe en utilisant une force raisonnable et laissez-la se rétracter. Répétez l'opération deux ou trois fois pour vous assurer que la longe est fermement enroulée sur le tambour.
- Remettez l'auto-assureur en service et vérifiez qu'il fonctionne correctement.

10.8 Pièces de remplacement

Votre auto-assureur TRUBLUE Speed est fourni avec un certain nombre de pièces remplaçables par l'utilisateur qui peuvent être installées sans devoir renvoyer le dispositif à un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé. Suivez toujours les instructions du Fabricant comme détaillé dans le Manuel d'utilisation ainsi que le Guide de remplacement de pièces fourni lorsque vous entreprenez de remplacer une pièce.



REMARQUE

Pour une performance optimale de votre auto-assureur TRUBLUE Speed, utilisez uniquement les pièces et accessoires TRUBLUE d'origine.

Pour commander des pièces de rechange ou des accessoires, contactez votre distributeur Head Rush Technologies agréé ou consultez le site Web <https://store.headrushtech.com>.

10.9 Dépannage

Reportez-vous au site <http://headrushtech.com/troubleshooting> pour des instructions de dépannage ou contactez votre agent de maintenance Head Rush Technologies agréé.

10.10 Transport



Lorsque vous expédiez l'auto-assureur TRUBLUE Speed pour recertification ou réparation, placez-le dans la boîte avec la bosse à l'extérieur du capot avant et la mousse blanche orientées vers le haut .

Pour que votre auto-assureur soit sécurisé lors de son expédition, il doit être expédié uniquement dans un emballage TRUBLUE Speed agréé (carton et éléments d'emballage). Si vous avez égaré votre emballage d'origine, achetez un emballage de remplacement auprès d'un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé ou en ligne à l'adresse <https://store.headrushtech.com>. Lorsque vous renvoyez le dispositif à un centre de maintenance Head Rush Technologies agréé, placez-le dans la boîte avec la bosse à l'extérieur du capot avant et la mousse blanche orientées vers le HAUT. Le coût lié aux dommages et aux réparations éventuellement nécessaires vous incombera en cas d'expédition de votre auto-assureur dans un emballage non agréé.



PRENEZ SOIN DE L'ENVIRONNEMENT

Réutilisez l'emballage d'origine lorsque vous expédiez l'auto-assureur.

11.0 COORDONNÉES DU FABRICANT

Pour toute recertification ou opération ou réparation non programmée, rappez votre auto-assureur TRUBLUE Speed au centre de maintenance agréé le plus proche ou au fabricant à l'adresse indiquée ci-dessous.

ADRESSE

Head Rush Technologies
1835 38th Street
Boulder, CO 80301
ÉTATS-UNIS

COORDONNÉES

+1-720-565-6885
www.headrushtech.com
info@headrushtech.com

Pour trouver un centre de maintenance en dehors des États-Unis, veuillez vous rendre sur headrushtech.com/distributors/service-centers.

Les importateurs européens peuvent apposer leurs nom et adresse sur le dispositif, à côté de l'étiquette des caractéristiques, pour respecter les réglementations gouvernementales.



TRUBLUE™
AUTO BELAY

SPEED

RETRACTABLE LIFELINE WITH AUTOMATIC DESCENT CONTROL

headrush

READ THE USER MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THIS DEVICE. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.





ENREGISTREZ VOTRE DISPOSITIF

Obtenez des mises à jour automatiques sur les informations de recertification et sur les produits – consultez le site headrushtech.com/register

RECERTIFICATION ANNUELLE REQUISE

Veillez conserver le carton d'expédition pour votre produit.
Pour obtenir des instructions sur la recertification annuelle,
consultez le site headrushtech.com/recertification

+1-720-565-6885

www.headrushtech.com

info@headrushtech.com